

BURGANOV HOUSE
SPACE OF CULTURE

4.2015

Burganov House Space of culture

4.2015

TABLE OF CONTENTS

Letter from the editor	10
Vladimir A. Kolotaev Phantom of Stable Identity	18
Elena A. Zaeva-Burdonskaja Creative Model of Emile Galle in the Nancy Design School Curriculum Formation	28
Galina N. Kuznetsova About the Man and the Human in Friedensreich Hundertwasser's (1928–2000) Creative Concept	40
Mihail V. Grishin Japanese Classical Noh Theatre and the “Textual” Form it Reseption in Art Culture of the West (1900–1930)	50
Elena V. Kiseyeva Art Space at the Postmodern Dance	63
Irina O. Bembel Competition Project of Marek Budzynski in the Context of the Problems of Modern Church Building	75
Elena E. Agratina Western Iconography of the Four Continents Related to the Drawing by Giuseppe Valeriani from the State Hermitage	80

Diana O. Krauze Giacomo Manzù: the Sculptural Decoration of the Chapel of the Catholic University of St. Heart	96
Ludmila N. Doronina The Sources of New Romanticism in A. N. Burganov's Creation	104
Angelina S. Bugrovskaya Artistic and Stylistic Evolution in Works of Ceramic Artist V. P. Orekhova	114
Song Yicai Xu Beihong's Creative Work: Intercultural Communication and National Art Traditions	126
Inna V. Grinchenko Choral Miniature as a Theoretical Definition	141
Vera N. Demina Military History of Russia in Cants of XVII, Beginning of XVIII Century	150
Tatiana V. Valentey Analytical Review of Current Events at Foreign Language Lessons	163

ДОМ БУРГАНОВА
ПРОСТРАНСТВО КУЛЬТУРЫ

4.2015

Дом Бурганова. Пространство культуры

4.2015

СОДЕРЖАНИЕ

От составителей	10
Владимир Алексеевич Колотаев Phantom of Stable Identity	18
Елена Анатольевна Заева-Бурдонская, Творческая модель Эмиля Галле в формировании программы школы дизайна в Нанси	28
Галина Николаевна Кузнецова О человеке и человеческом в творческой концепции Фриденсрайха Хундертвассера (1928–2000)	40
Михаил Владимирович Гришин Японский классический театр Но и «текстуальная» форма его рецепции в художественной культуре Запада XX в. (1900–1930)	50
Елена Васильевна Кисеева Работа с пространством в танце постмодерн	63
Ирина Олеговна Бембель Конкурсный проект Марека Будзинского (Польша) в контексте проблем современного церковного строительства	75
Елена Евгеньевна Агратина Европейская иконография четырех континентов и лист Джузеппе Валериани из собрания Государственного Эрмитажа	80

Диана Олеговна Краузе Джакомо Манцу: скульптурное оформление капеллы католического университета Св. Сердца	96
Людмила Николаевна Доронина Истоки нового романтизма в творчестве А. Н. Бурганова	104
Ангелина Сергеевна Бугровская Художественно-стилистическая эволюция в творчестве художника-керамиста В. П. Ореховой	114
Сун И Цай Творчество Сюй Бэйхун: межкультурные связи и национальные художественные традиции.	126
Инна Викторовна Гринченко Хоровая миниатюра как теоретическая дефиниция	141
Вера Николаевна Демина Военная история России в кантах XVII— начала XVIII века	150
Татьяна Владимировна Валентей Аналитический обзор текущих событий на уроках иностранного языка	163

Владимир Алексеевич Колотаев
*доктор филологических наук
декан факультета истории искусства
зав. кафедрой кино и современного искусства
Российский государственный
гуманитарный университет
e-mail: vakolotaev@gmail.com
Москва, Россия*

Vladimir A. Kolotaev
*Doctor of Philology
Dean of the Art History Department
Head of The Cinema and Contemporary
Art Department,
Russian State University for the Humanities
e-mail: vakolotaev@gmail.com
Moscow, Russia*

Phantom of Stable Identity

The model of stages in identity development allows us to analyse and conceptualize new Russian cinema as media system, representing crisis conditions of the Russian culture subject, as reflection of attempts to find stable basis of the identity. Analysing the film “Pioneers heroes” (Pionery geroi, 2015, dir. N. Kudriashova) explicates forming of the post-Soviet identity. The current social situation gives no success to identity search and sense of life constructing.

Keywords: the stage model of identity development, proto-identity, reproductive identity, productive identity, metaproductive identity, ways of surviving.

Фантом устойчивой идентичности

Стадиальная модель развития идентичности позволяет анализировать и понимать новейшее отечественное кино как медийную среду, в которой воспроизводятся кризисные состояния субъекта российской культуры и отражаются попытки обрести четкое основание своей идентичности. На примере фильма «Пионеры герои» (реж. Н. Кудряшова) рассматривается процесс формирования постсоветской идентичности. Попытки обрести идентичность и наполнить смыслом жизнь в настоящем оказываются безуспешными.

Ключевые слова: стадиальная модель формирования идентичности, протоидентичность, репродуктивная идентичность, продуктивная идентичность, метапродуктивная идентичность, способы выживания.

Елена Анатольевна Заева-Бурдонская,
кандидат искусствоведения, профессор
Московская Государственная
Художественно-Промышленная
Академия
им. С. Г. Строганова,
e-mail: lenartt@gmail.com
Москва, Россия

Elena A. Zaeva-Burdonskaja
PhD, Professor
Stroganov Moscow State Art Industrial Academy
e-mail: lenartt@gmail.com
Moscow, Russia

Creative Model of Emile Galle in the Nancy Design School Curriculum Formation

On a material of the recreated creative model of the French artist, the designer and scientist Emile Galle, become reflexion of the basic is art-cultural processes of an epoch l'art nouveau, draws a parallel with program installations of regional school of design, the School Nancy, which till now have not settled the interdisciplinary potential and design experience for the theory and practice of design.

Keywords: style l'art nouveau, regional school of design, the interdisciplinary approach, author's creative model, experimental design, the design approach, stylisation.

Творческая модель Эмиля Галле в формировании программы школы дизайна в Нанси

На материале воссозданной творческой модели французского художника, дизайнера и ученого Эмиля Галле, ставшей отражением основных художественно-культурных процессов эпохи ар нуво, проведена параллель с программными установками региональной школы дизайна, Школой Нанси, до сих пор не исчерпавшей своего междисциплинарного потенциала и проектного опыта для теории и практики дизайна.

Ключевые слова: стиль ар нуво, региональная школа дизайна, междисциплинарный подход, авторская творческая модель, экспериментальное формообразование, проектный подход, стилизация.

Галина Николаевна Кузнецова
*кандидат искусствоведения, доцент
Московской государственной
художественно-промышленной
академии имени С. Г. Строганова
e-mail: kuznetsovagn@mail.ru
Москва, Россия*

Galina N. Kuznetsova
*PhD, associate professor
Stroganov Moscow State Art Industrial Academy
e-mail: kuznetsovagn@mail.ru
Moscow, Russia*

About the Man and the Human in Friedensreich Hundertwasser's (1928–2000) Creative Concept

Friedensreich Hundertwasser—the convinced and consecutive fighter against a rational esthetics seeking to make the architectural environment comfortable for the person: plastically and coloristic the various, saturated greens representing structural whole with the nature. His authorial conception was born of the creative intuition of the artist, the study of the physiology of vision, traditions of folk art and moderne; its ecological character was caused by the appeal to specifics of a natural shape modeling. Both residential and industrial environment, the architect sought to translate into ecologically meaningful space of the activity of the person.

Keywords: sterility, monotonias, ecological design, preference of straight lines and smooth planes.

О человеке и человеческом в творческой концепции Фриденсрайха Хундертвассера (1928–2000)

Фриденсрайх Хундертвассер—убеждённый и последовательный борец с рациональной эстетикой, стремящийся сделать архитектурную среду комфортной для человека: пластически и колористически разнообразной, насыщенной зеленью, представляющей структурное целое с природой. Его авторская концепция была рождена творческой интуицией художника, изучением физиологии зрения, традиций народного искусства и модерна; её экологический характер был обусловлен обращением к специфике природного формообразования. Как жилую, так и промышленную среду архитектор стремился превратить в экологически осмысленное пространство жизнедеятельности человека.

Ключевые слова: стерильность, монотония, экологическое проектирование, предпочтение прямых линий и гладких плоскостей.

Михаил Владимирович Гришин

*старший научный сотрудник
сектора социологии искусства
Государственного института
искусствознания,
кандидат культурологии
e-mail: grishin.mihail@yandex.ru
Москва, Россия*

Mihail V. Grishin

*senior scientific worker, PhD
State Institute of Arts Studies
e-mail: grishin.mihail@yandex.ru
Moscow, Russia*

Japanese Classical Noh Theatre and the “Textual” Form of its Reception in Art Culture of the West (1900–1930)

In this article the author analyzes one of the problems of cultural interactions between Japan and the West: reception traditions of the classic Japanese theatre Noh by representatives of western art culture in the XX century. The author considers only one, but an important aspect of reception of Noh tradition by western art culture: the “textual”. It shows that reception of Noh tradition at the first stage (the first half of the XX century) was realized through translations by western orientalist (Perry, Waley, Fenollosa) without approach to “live” traditional play art of Noh. These translations were interpreted by western artists to confirm their own aesthetic, moral and intellectual conceptions.

Keywords: cultural interactions, Noh theatre, modern poetry and drama, reception, interpretation.

Японский классический театр Но и «текстуальная» форма его рецепции в художественной культуре Запада XX в. (1900–1930)

В данной статье анализируется одна из проблем культурного взаимодействия между Японией и странами Запада: рецепция традиции классического театра Но представителями

Западной художественной культуры в XX в. В статье рассмотрен только один, но важный аспект рецепции традиции Но западными художниками: «текстуальный». В статье показано, что рецепция традиции Но на первом этапе взаимодействия (перв. пол. XX в.) осуществлялась посредством знакомства с переводами текстов Но, без восприятия «живой» исполнительской традиции, которые интерпретировались западными художниками в соответствии с их собственными эстетическими, моральными и интеллектуальными концепциями.

Ключевые слова: межкультурное взаимодействие, театр Но, модернистская поэзия и драма, восприятие, интерпретация.

Елена Васильевна Кисеева
*кандидат искусствоведения,
доцент кафедры истории музыки
Ростовская государственная консерватория
им. С. В. Рахманинова
e-mail: e.v.kiseeva@mail.ru
Ростов-на-Дону, Россия*

Elena V. Kiseyeva
*PhD
Associate Professor
Music History Department
Rostov State S. V. Rachmaninoff Conservatory
e-mail: e.v.kiseeva@mail.ru
Rostov-on-Don, Russia*

Art Space at the Postmodern Dance

The article is devoted to issue of creating an art space of music and dance performance,— one of the most important issues of Postmodern Dance. Postmodern Dance—the phenomenon of artistic culture of the United States, formed in the context of the experimental art of the 1960s and was further developed in the second half of the XX century in the framework of conceptualism. The dance aesthetics cultivated combine in an organic way art and technology and reality, and denied the process of representation in the art. It emphasized the role of the recipient and the possibility of leaving viewers to personal experience, thus provoking an understanding of creativity as a life and as expend the borders the process of the research of art. The concept has become an essential part of the «living» art. The most important concepts—the time, the art space, the action were rethinking in the Postmodern Dance. The author’s attention is focused on the problem of experimenting with a physical space in the choreographic performances, it opened great possibilities for artistic experimentation.

Keywords: Musical and Choreographic Performance, Conceptual Art, Postmodern Dance, Art Space.

Работа с пространством в танце постмодерн

Статья посвящена осмыслению одной из ключевых проблем танца постмодерн — проблеме создания художественного пространства в музыкально-хореографическом перформансе. Танец постмодерн — явление художественной культуры США, сформировавшееся в контексте экспериментального искусства 1960-х и получившее развитие во второй половине XX века в рамках концептуализма. Эстетика танца культивировала прямое взаимодействие искусства и реальности, отрицала процесс репрезентации в искусстве,

акцентировала роль реципиента и возможность ухода в область личного зрительского опыта, тем самым провоцируя понимание творчества как способа жизнедеятельности, как процесса исследования границ искусства с целью их раздвижения. Концепт стал неотъемлемой частью «живого» искусства. Время, пространство, действие подверглись в музыкально-хореографическом перформансе переосмыслению. Интересующая нас проблема работа с физическим трехмерным пространством открыла возможности многочисленным художественным экспериментам.

Ключевые слова: музыкально-хореографический перформанс, концептуальное искусство, танец постмодерн, художественное пространство.

Ирина Олеговна Бембель

сотрудник Научно-Исследовательского Института

Теории и Истории Архитектуры

и Градостроительства

Российской академии архитектуры

и строительных наук

главный редактор журнала «Капитель»

e-mail: ibembel@yandex.ru

Санкт-Петербург, Россия

Irina O. Bembel

The Research Institute of the Theory and History of

Architecture and Town Planning

The Russian Academy of Architecture and

Construction Sciences

editor in chief of the magazine “Capital”

e-mail: ibembel@yandex.ru

Saint-Petersburg, Russia

Competition project of Marek Budzynski in the context of the problems of modern church building

Author touches upon the problems of modern church architecture and questions of interaction of tradition and innovation generally on the example of the competitive project of Polish architect Marek Budzynski. Today we can observe the increasing polarization of the frozen classical language, gravitating to the absolute landmarks, and dynamic “modern” language, which is based on subjective, individual, relative. In his works Budzynski wonder to overcome this unnatural polarization and clearly demonstrates the ability of their organic interaction, creative dialogue and mutual enrichment equally for the temple and secular architecture. He seeks to get away from the tradition of style to the tradition of sense.

Keywords: churches architecture, freedom, tradition, modernism, competition.

Конкурсный проект Марека Будзинского (Польша) в контексте проблем современного церковного строительства

На примере конкурсного проекта польского архитектора Марека Будзинского автор касается проблем современной церковной архитектуры и вопросов взаимодействия традиции и новации в целом. Сегодня мы можем наблюдать нарастающую поляризацию «застывшего» классического языка, тяготеющего к абсолютным ориентирам, и динамично развивающегося «современного», который строится на субъективном, авторском, относительном. В своём творчестве Будзинский стремится преодолеть эту противоестественную поляризацию и убедительно демонстрирует возможность их органичного взаимодействия и взаимного обогащения, причём в равной степени для храмовой и светской архитектуры.

Ключевые слова: церковная архитектура, свобода, традиция, модернизм, конкурс.

Елена Евгеньевна Агрatina

кандидат искусствоведения

доцент кафедры хореографии

и балетоведения

Московской государственной академии

хореографии

e-mail: eagratina@gmail.com

Москва, Россия

Elena E. Agratina

Ph.D

Associate Professor

Ballet Theory and History Department

Moscow State Ballet Academy

e-mail: eagratina@gmail.com

Moscow, Russia

Western Iconography of the Four Continents Related to the Drawing by Giuseppe Valeriani from the State Hermitage

The article highlights some conventions of depiction of Four Continents allegories in Modern European art, especially Italian, French and Flemish. It concerns pictorial arts as well as literary sources including *Iconologia* by Cesare Ripa and *Dictionnaire iconologique* by Lacombe de Prezel. The discourse is exemplified with Guiseppe Valeriani's drawing from The State Hermitage. Earlier it has been considered to be a sketch for *Bellerophon* opera but the special studies show that there is a false attribution and allow to regard this subject-matter as representation of Four Continents allegories.

Keywords: allegorical images, Modern European painting, Four Continents (theme), tapestry, court feasts, Modern European sculpture, stage-setting and scenery; Gabriel Blanchard, Giovanni Battista Tiepolo, Giuseppe Valeriani, Versailles, Jean Baptiste Bourdin, Lacombe de Prezel, Lorenzo Bernini, Peter Paul Rubens, Cesare Ripa, Charles de La Fosse, Charles Le Brun.

Европейская иконография четырех континентов и лист Джузеппе Валериани из собрания Государственного Эрмитажа

Данная статья посвящена проблеме того, как в Европе Нового времени было принято изображать аллегии четырех континентов, и как различные — итальянские, французские и фламандские мастера решали эту задачу. Автор обращался не только к визуальному материалу, но и к письменным источникам, таким как «Иконология» Чезаре Рипы и «Иконологический словарь» Лакомба де Презеля. В качестве особого примера рассматривается лист Джузеппе Валериани из собрания Государственного Эрмитажа, ранее считавшийся эскизом декорации к опере «Беллерофонт». Проведенные автором в первой части статьи изыскания позволили предложить новую атрибуцию данного произведения и увидеть в нем изображение аллегии четырех континентов.

Ключевые слова: аллегорические изображения, живопись Нового времени, изображение континентов, искусство гобелена, придворные празднества, скульптура Нового времени, театрально-декорационное искусство; Габриэль Бланиар, Джованни Баттиста Тьеполо, Джузеппе Валериани, Версаль, Жан-Батист Бурдейн, Лакомб де Презель, Лоренцо Бернини, Петер-Пауль Рубенс, Чезаре Рипа, Шарль де Лафосс, Шарль Лебрен.

Диана Олеговна Краузе
старший научный сотрудник
Московский музей современного искусства
e-mail: diana_krause@mmoma.ru
Москва, Россия

Diana O. Krauze
senior research
Moscow museum of modern art
e-mail: diana_krause@mmoma.ru
Moscow, Russia

Giacomo Manzù: the Sculptural Decoration of the Chapel of the Catholic University of St. Heart

The article is devoted to the episode of the beginning the creative career of the famous Italian sculptor Giacomo Manzù. As the title implies the author describes the sculptural decoration of the Maggiore chapel of the Catholic University of St. Heart, which was not only the first commission for Manzù, but also allowed him to express himself in Milan art circles. The article gives a valuable information on the question of the influence of various factors on the stylistic solution of this artworks, created by the young sculptor.

Keywords: Giacomo Manzù, Italian sculpture, sacred art, primitivism, Giovanni Muzio, relief.

Джакомо Манцу: скульптурное оформление капеллы католического университета Св. Сердца

Статья посвящена эпизоду начала творческой карьеры известного итальянского скульптора Джакомо Манцу. Согласно названию, автор описывает создание скульптурного наполнения капеллы Маджоре в Католическом университете св. Сердца, которое было не только первым заказом Манцу, но и позволило ему заявить о себе в художественных кругах Милана. В статье дана ценная информация по вопросу влияния различных факторов на стилистическое решение произведений, выполненных молодым скульптором.

Ключевые слова: Джакомо Манцу, итальянская скульптура, сакральное искусство, примитивизм, Джованни Муцио, рельеф.

Людмила Николаевна Доронина
кандидат искусствоведения, доцент
Московский городской педагогический
университет
e-mail: doronina_ln@inbox.ru
Москва, Россия

Ludmila N. Doronina
PhD, associate professor
Moscow City Teacher Training University
e-mail: doronina_ln@inbox.ru
Moscow, Russia

The Sources of New Romanticism in A. N. Burganov's Creation

The sources of new romanticism in A. N. Burganov's works of art are examined in the article. He embodied his fantastical images, in which the poetic metaphor played a great role. During a long creative period Burganov's romanticism developed and evolved under the influences of the main styles of Western European and Russian art.

Keywords: sculpture, composition, construction, roman ticism, classical forms, symbolism and metaphor, fantastical images, drapery, frame, column, torso, hand, flying bird, wings, decorative elements, graphics, pen and ink, harmony, poetical images, tragedy of thinking, imaginary world, the theme of wave.

Истоки нового романтизма в творчестве А. Н. Бурганова

В статье рассматриваются истоки нового романтизма в произведениях А. Н. Бурганова, воплощавшего в реальность свои фантастические образы, в которых важную роль играла поэтическая метафора. В течение длительного творческого периода романтизм Бурганова развивался и эволюционировал под влиянием важнейших направлений западно-европейского и отечественного искусства.

Ключевые слова: скульптура, композиция, конструкция, романтизм, классические формы, символика и метафора, фантастические образы, драпировки, рама, колонна, торс, рука, летящая птица, крылья, декоративные элементы, графика, перо и тушь, гармония, поэтические образы, трагизм мышления, воображаемый мир, тема волны.

Ангелина Сергеевна Бугровская

преподаватель

Московская Государственная

Художественно-Промышленная

Академия им. С. Г. Строганова

e-mail: ledi-linsi@mail.ru

Москва, Россия

Angelina S. Bugrovskaya

lecturer

Stroganov Moscow State Art Industrial Academy

e-mail: ledi-linsi@mail.ru

Moscow, Russia

Artistic and Stylistic Evolution in Works of Ceramic Artist V. P. Orekhova

This article examines the key stages in the development of art, and its characteristics, of talented Moscow painter V. P. Orekhova, tracing the creative path and evolution of her technique. We focus on making a picture of the creative research and mechanisms of creating images. We give a comparative analysis of the artistic concept and technological methods of its embodiment. This article traces in detail the evolution of themes, subjects and imagery in the works of V. Orekhova. Particular attention is paid to the portrayal of mythical clashes by the artist in her paintings — variations on the theme of worldviews distant from one another across different strata of world culture. Based on an analysis of the work of the artist across different periods, several directions can be traced: literary, mythological, figurative and reminiscent (ancient heritage, the works of Theophanesthe Greek, Botticelli, Chagall, Paul Klee) as examples of creative revisionism.

Keywords: mythology, symbol, antiquity, tradition, craft, ceramics, technique, painting.

Художественно-стилистическая эволюция в творчестве художника-керамиста В. П. Ореховой

В статье рассматриваются основные этапы развития творчества талантливой московской художницы В. Ореховой и их особенности, прослеживается творческий путь и эволюция ее творческого метода. Особое внимание уделяется созданию картины творческого поиска, механизмам создания образов. Дается сопоставительный анализ художественного замысла и технологических приемов его воплощения. В статье подробно прослеживается эволюция в тематике, сюжетах и образах росписи произведений В. Ореховой. Осо-

бое внимание уделяется феномену фантастических столкновений художницей в сюжетах росписей ее произведений-вариаций на темы мировоззренческих категорий далеких друг от друга пластов мировой культуры. На основе анализа произведений разного времени в творчестве художницы прослеживается несколько направлений: литературно-мифологическое, образно-пластическое и произведения-реминисценции (античного наследия, творчества Феофана Грека, Боттичелли, Шагала, Пауля Клее) как пример творческого переосмысления наследия прошлого.

Ключевые слова: мифология, символ, античность, традиции, ремесло, керамика, метод, роспись.

Сун И Цай
*факультет теории и истории искусства
Московский государственный
академический художественный
институт имени В. И. Сурикова
e-mail: yicai99@163.com
Линьы, провинция Шаньдун, Китай*

Song Yicai
*Linyi University
Moscow State Academic Art Institute
named after V. I. Surikov
e-mail: yicai99@163.com
Linyi, Shandong, China*

Xu Beihong's Creative Work: Intercultural Communication and National Art Traditions

Xu Beihong (July 19, 1895—September 26, 1953) is a Chinese painter and graphic artist, one of the first Chinese artists of the 20th century, who brought together national artistic traditions with the achievements of European painting.

From numerous manuscripts written by Xu Beihong it becomes obvious that the desire to create a unified educational program for the Chinese school of art inspired the artist to travel abroad for studies. The pedagogical ideology and educational programs of Xu Beihong exerted significant influence on the development of art education in China.

Keywords: painting, realism, fate, homeland, influence.

Творчество Сюй Бэйхун: межкультурные связи и национальные художественные традиции.

Сюй Бэйхун (19 июля 1895–26 сентября 1953), китайский живописец и график, один из первых китайских художников XX века, объединивший национальные художественные традиции с достижениями европейской живописи.

Из многочисленных рукописей Сюй Бэйхуна становится очевидно, что именно желание создать единую образовательную программу китайской художественной школы подвигло художника отправиться на обучение за границу.

Педагогическая идеология и образовательная программа Сюй Бэйхуна оказали значительное влияние на развитие художественного образования в Китае.

Ключевые слова: живопись, реализм, судьба, Родина, влияние.

Инна Викторовна Гринченко

*Ростовская государственная
консерватория имени
С. В. Рахманинова
e-mail: in.grinchenko@gmail.com
Ростов-на-Дону, Россия*

Inna V. Grinchenko

*Rostov state Conservatory named after
S. V. Rachmaninoff
e-mail: in.grinchenko@gmail.com
Rostov-on-don, Russia*

Choral Miniature as a Theoretical Definition

The article is devoted to the determination of definition of choral miniature. Author uses the basis of genre theory, concentrates on etymology of genre name. Analyzing the scientific results associated with this phenomenon it was discovered the stability of some genre attributes that allow stating the definition of choral miniature.

Keywords: choral miniature, definition, genre-forming attribute.

Хоровая миниатюра как теоретическая дефиниция¹

В статье ставится задача дать определение жанру хоровой миниатюры. Для этого автор использует основные положения жанровой теории, заостряет внимание на этимологии имени жанра. Путем привлечения результатов разработок ученых, связанных с различными аспектами изучения данного феномена удастся обнаружить стабильность некоторых жанровых признаков, позволяющих сформулировать дефиницию понятия хоровая миниатюра.

Ключевые слова: хоровая миниатюра, дефиниция, жанрообразующий признак.

1. Работа выполнена при поддержке РГНФ

Вера Николаевна Демина

кандидат искусствоведения,

старший преподаватель

кафедры истории музыки

Ростовская государственная консерватория

им. С. В. Рахманинова

e-mail: vnd-80@mail.ru

Ростов-на-Дону, Россия

Vera N. Demina

PhD, senior teacher

Department of history of music

Rostov State Conservatory named after S. Rachmaninov

e-mail: vnd-80@mail.ru

Rostov-on-Don, Russia

Military History of Russia in Cants of XVII, Beginning of XVIII Century

The article examines the problem of forming a secular branch of the national musical culture. The object of study is the cant culture of the Baroque. The purpose of this article is to establish the linkage between information in the cants' texts about the events that occurred and their documented descriptions. Scientific and practical novelty and validity of research are defined by an innovative approach to the principles of textual criticism of the study samples of secular musical culture of the XVII century. The author reveals the cants on historical the mesand establishes their connection with the events of the military history of Russia. By comparing the poetic cant texts of manuscript collections with historical documents the accuracy and thoroughness are displayed in their events. The principle of cooperation between the two branches of culture (religious and secular) in the language of cantis established.

Keywords: Russian military history and cant culture, the art of music of the Baroque era, handwritten monuments.

Военная история России в кантах XVII — начала XVIII века

В статье рассматриваются проблемы формирования светской ветви отечественной музыкальной культуры. Объектом изучения является кантовая культура эпохи барокко. Цель данной статьи — установление соотношения содержащихся в текстах кантов сведений об

имевших место событиях, с их документальными описаниями. Научная и практическая новизна, а также актуальность работы определяются ее новаторским характером, связанным с применением принципов текстологии при изучении образцов светской музыкальной культуры XVII века. Автором выявляются канты исторической тематики, устанавливается их связь с событиями военной истории России. Посредством сопоставления поэтических текстов кантов из рукописных сборников исторических документов раскрывается достоверность и обстоятельность отображаемых в них событий. Определяются принципы взаимодействия двух ветвей культуры (религиозной и светской) в языке кантов.

Ключевые слова: военная история России, кантовая культура, музыкальное искусство эпохи барокко, рукописные памятники.

Татьяна Владимировна Валентей
*кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
факультета государственного управления
МГУ имени М. В. Ломоносова
член Национального общества
прикладной лингвистики
e-mail: tatianavalentey@mail.ru
Москва, Россия*

Tatiana V. Valentey
*PhD, associate professor
Moscow State University
Member of The International Association
of Applied Linguistics
e-mail: tatianavalentey@mail.ru
Moscow, Russia*

Analytical Review of Current Events at Foreign Language Lessons

In spite of numerous sources of information, students are often unaware of the events taking place in Russia and abroad. At the faculty of Public Administration, MSU, the analytical review of current events in various spheres of public life is considered to be one of the most important aspects of teaching foreign languages. There are several ways of presenting material and students can easily master all of them. Practicing this kind of work will undoubtedly help students to learn to speak publicly.

Keywords: Analytical review, current events, material presentation, analytical reading, analytical approach, scan reading, listening, public speech, rhetoric, to present arguments.

Аналитический обзор текущих событий на уроках иностранного языка

При неограниченных возможностях использования различных информационных источников студенты зачастую не достаточно хорошо осведомлены о событиях, происходящих в мире и в России. На факультете государственного управления МГУ одним из важнейших аспектов аудиторной работы является выступление студентов с сообщениями о текущих событиях в различных областях человеческой деятельности. Существуют различные способы

подачи материала, которыми студентам необходимо овладеть. Кроме того необходимые риторические навыки и знание специфического лексического материала помогут студентам профессионально освоить навыки публичного выступления.

Ключевые слова: аналитический обзор, текущие события, представление материала, аналитическое чтение, просмотровое чтение, аудирование, аналитический подход, публичное выступление, риторика, приводить аргументы.